

## **Аннотация к рабочей программе дисциплины**

### **Перевод РЖЯ (Сурдоперевод) как вид профессиональной деятельности**

#### **Характеристика дисциплины**

В соответствии с учебным планом программы, разработанным на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 39.02.02 Организация сурдокоммуникации (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 12 мая 2014 г. N 507) С изменениями и дополнениями от: 13 июля 2021

Профессионального стандарта «Переводчик русского жестового языка», утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 14.01.2022 № 13н

Дисциплина «Перевод РЖЯ (Сурдоперевод) как вид профессиональной деятельности», является обязательной для изучения.

#### **Цели и задачи дисциплины**

Дисциплина «Перевод РЖЯ (Сурдоперевод) как вид профессиональной деятельности» включает 1 тему. Темы объединены в 1 дидактическую единицу: «Перевод РЖЯ (Сурдоперевод) как вид профессиональной деятельности».

**Цель** изучения дисциплины заключается в формировании и развитии у слушателей профессиональных компетенций в сфере практики сурдоперевода как вида профессиональной деятельности.

**Задачи** изучения дисциплины:

-сформировать знания о системе коммуникативной деятельности лиц с нарушением слуха и практических умений и основных навыков перевода (общения на жестовом языке в социально-бытовых, учебно-профессиональных, социокультурных и др. ситуациях).

-сформировать умения и навыки практики сурдоперевода, практического курса русского жестового языка, переводческой деятельности;

- сформировать профессиональные компетенции в области специальных (вербальных и невербальных) средств коммуникации.

#### **Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Настоящая дисциплина включена в учебный план программы повышения квалификации «Лингвопереводческие особенности русского жестового языка», 72 ч. Дисциплина изучается в течение всего курса обучения по программе (в течение 2 недель), зачет при очно-заочной форме обучения.

#### **Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:**

##### **Профессиональные компетенции:**

ПК 1.1. Способен владеть прямым и обратным переводом (калькирующим и на основе РЖЯ).

ПК1 Способен к реализации неспециализированного перевода русского жестового языка

ПК 2 Способен к реализации профессионально ориентированного перевода русского жестового языка